

-0580/2011

Zmluva č. /SRŠ
o poskytnutí dotácie zo štátneho rozpočtu prostredníctvom rozpočtu Ministerstva
školsťva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky

medzi zmluvnými stranami:

Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky

zastúpené: Eugenom Jurzycom
ministrom školstva, vedy, výskumu a športu SR
sídlo: Stromová 1, 813 30 Bratislava
IČO: 00164381
číslo účtu : 7000065236/8180

ako poskytovateľ dotácie zo štátneho rozpočtu (ďalej len „poskytovateľ“)

a

Mesto Poprad

zastúpené: Ing. Antonom Dankom, primátorom
sídlo: Nábřežia Jána Pavla II, 2802/3, 058 42 Poprad
IČO: 00326470
peňažný ústav: Všeobecná úverová banka, a. s.
číslo účtu: 1944680351/0200

ako prijímateľ dotácie zo štátneho rozpočtu (ďalej len „prijímateľ“) za týchto podmienok:

Čl. 1

Podmienky použitia dotácie

1. Poskytovateľ poskytne v roku 2011 prijímateľovi finančnú dotáciu

vo výške:	4 826,-EUR
slovom:	štyritisícosemstodvadsaťšesť
z toho:	
bežné výdavky:	4 826,-EUR
z toho: osobné náklady: (len dohody o vykonaní práce)	0,-EUR
účel, na ktorý sa dotácia poskytuje:	zabezpečenie praktického výcviku a výchovy a vzdelávania žiakov základných škôl v oblasti zvyšovania bezpečnosti v premávke na pozemných komunikáciách
termín použitia dotácie:	od 1. 3. 2011 do 15. 12. 2011

2. Dotácia sa poskytuje v súlade so zákonom č. 597/2003 Z. z. o financovaní základných škôl, stredných škôl a školských zariadení v znení neskorších predpisov a smernicou č. 41//2010-I z 21. decembra 2010 o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky.
3. Prijímateľ prijíma finančné prostriedky zo štátneho rozpočtu uvedené v článku 1 bod 1 tejto zmluvy (ďalej len „prostriedky“) bez výhrad v plnom rozsahu a za podmienok uvedených v tejto zmluve, v usmernení sekcie regionálneho školstva a podľa predloženého rozpočtu príjmov a výdavkov odsúhlaseného vecne príslušným útvarom, ktorý je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy. Súčasne sa zaväzuje použiť ich výlučne na zabezpečenie účelu, na ktorý sa prostriedky poskytnú, v súlade s bodom 8 a 9 výzvy na predkladanie žiadostí o poskytnutie dotácie na zabezpečenie praktického výcviku a výchovy a vzdelávania žiakov základných škôl na detských dopravných ihriskách v oblasti zvyšovania bezpečnosti v premávke na pozemných komunikáciách z marca 2011 zverejnenej poskytovateľom dňa 30. marca 2011 (ďalej len „Výzva“). Taktiež zodpovedá za účelné a hospodárne použitie dotácie a jej riadne vedenie v účtovníctve.¹⁾

Čl. 2

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Poskytovateľ poskytne prijímateľovi prostriedky výlučne bezhotovostne na samostatný bankový účet otvorený prijímateľom iba na vedenie prostriedkov poskytovaných zo štátneho rozpočtu uvedený v tejto zmluve. O poukázaní dotácie zašle sekcia regionálneho školstva Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky prijímateľovi písomné oznámenie.
2. Prijímateľ nie je oprávnený poskytnuté prostriedky previesť z bankového účtu v peňažnom ústave uvedenom v tejto zmluve na iný účet s výnimkou čerpania prostriedkov podľa bodov 4. a 5.
3. Prijímateľ z poskytnutej dotácie môže čerpať prostriedky len na realizáciu účelu určeného v tejto zmluve. Pod čerpaním sa rozumie predovšetkým bezhotovostné úhrady z bankového účtu prijímateľa uvedeného v zmluve na schválený účel.
4. Pod čerpaním sa rozumie aj prevod peňažných prostriedkov z bankového účtu prijímateľa uvedeného v zmluve na iný účet prijímateľa, ak prijímateľ pred poukázaním prostriedkov podľa zmluvy na jeho bankový účet uvedený v zmluve uhradil z vlastných prostriedkov výdavky, na ktoré sa vzťahuje dotácia podľa zmluvy, najviac však do výšky určenej v zmluve a takto použitých vlastných prostriedkov.
5. Čerpaním je aj prevod peňažných prostriedkov z bankového účtu prijímateľa uvedeného v zmluve na účet inej právnickej osoby, ak táto je priamym realizátorom účelu určeného v zmluve, na ktorý bola dotácia poskytnutá. V takom prípade je prijímateľ povinný uzatvoriť s touto právnickou osobou osobitnú zmluvu a určiť v nej podmienky a účel použitia dotácie.
6. Cestovné náhrady môžu byť z dotácie uhradené len do výšky určenej osobitným predpisom.²⁾
7. Úhrada dane z pridanej hodnoty³⁾ (ďalej len „DPH“) nie je u platiteľov DPH považovaná za oprávnený výdavok z prostriedkov dotácie, ak má platiteľ DPH nárok na jej odpočítanie z vlastnej daňovej povinnosti.
8. Prijímateľ sa zaväzuje, že pri informovaní masmédií o svojej činnosti, na ktorú bola poskytnutá dotácia podľa článku 1 a pri spoločenských akciách konaných v súvislosti s touto činnosťou alebo

¹⁾ Zákon č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.

²⁾ Zákon č. 283/2002 Z. z. o cestovných náhradách v znení neskorších predpisov.

³⁾ Zákon č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov.

inej jej propagácii (napr. tlač materiálov, pozvánok a pod.) výslovne uvedie, že bola financovaná z dotácie Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky.

9. Prijímateľ je povinný v termíne do 10. januára 2012 odvieť na účet MŠVVaŠ SR 7000063812/8180 VS 090 výnosy z dotácie poskytnutej na základe tejto zmluvy a zároveň zaslať sekcii regionálneho školstva Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky a odboru účtárne a styku so Štátnou pokladnicou Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky písomné oznámenie o výške vrátenej sumy.
10. Prijímateľ sa zaväzuje, že v termíne do 15. 1. 2012 predloží sekcii regionálneho školstva Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky vyúčtovanie poskytnutej dotácie podpísané štatutárnym orgánom. Vyúčtovanie musí obsahovať účtovnú dokumentáciu, vecné a finančné vyhodnotenie a je jednou z podmienok pre poskytnutie dotácie v nasledujúcom rozpočtovom roku. Spôsob vyúčtovania poskytnutej dotácie určí poskytovateľ v nadväznosti na usmernenie Ministerstva financií Slovenskej republiky.
11. Nepoužíte prostriedky je prijímateľ povinný bez zbytočného odkladu vrátiť v priebehu roka 2011 na účet poskytovateľa 7000065236/8180 VS 090 a po 31.12.2011 na účet poskytovateľa 7000063900/8180 VS 090. O vratke nepoužitých prostriedkov je prijímateľ dotácie povinný poslať sekcii regionálneho školstva Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky a odboru účtárne a styku so Štátnou pokladnicou Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky písomné oznámenie.
12. Prijímateľ umožní poskytovateľovi vykonať kontrolu použitia dotácie podľa platných predpisov. Členom medzirezortnej komisie zriadenej zo zástupcov MŠVVŠ SR, MDPT SR, MV SR, SKVZA (ďalej len „medzirezortná komisia“) umožní uplatniť právo kontrolovať a preverovať pravdivosť informácií o technickom stave DDI, materiálnom, personálnom a organizačnom zabezpečení prevádzky DDI. Prijímateľ umožní členom medzirezortnej komisie vykonať u neho priebežnú kontrolu ako aj prístup k všetkým materiálom a dokladom k nahliadnutiu. Prijímateľ je povinný vyhodnotiť činnosť DDI podľa bodu 10 Výzvy a predložiť ho sekcii regionálneho školstva Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky do 15. 1. 2012.

Čl. 3 Sankcie

1. Prijímateľ je povinný dodržať ustanovenia zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a tejto zmluvy. Porušenie ustanovení tejto zmluvy alebo uvedeného zákona sa sankcionuje podľa tohto zákona.

Čl. 4 Spoločné ustanovenia

1. Zmenu na strane prijímateľa, aj formálneho charakteru (napr. zmenu kontaktných údajov, štatutárneho orgánu, bankového spojenia a pod.), je prijímateľ povinný do 14 dní odo dňa jej vzniku písomne oznámiť vecne príslušnému útvaru.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že meniť a dopĺňať túto zmluvu možno len po vzájomnej dohode formou písomných dodatkov, ktoré sa stávajú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy. Zmluvné strany sa k návrhu dodatku vyjadria v lehote do 30 dní odo dňa jeho doručenia.
3. V ostatnom, výslovne neupravenom touto zmluvou, platia príslušné platné ustanovenia Občianskeho zákonníka a zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

4. Táto zmluva je vyhotovená v troch originálnych rovnopisoch, z ktorých po podpise poskytovateľ dostane dva a prijímateľ jeden rovnopis.
5. Zmluvné strany po prečítaní tejto zmluvy vyhlasujú, že jej obsahu porozumeli, a tento zodpovedá skutočnému prejavu ich vôle a na znak vzájomného súhlasu ju podpisujú.
6. Táto zmluva nadobúda platnosť po podpísaní obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.

V Bratislave dňa 23. júna 2011

za poskytovateľa:



Eugen Jurzyca
minister školstva, vedy, výskumu a športu SR



za pr



.....
štatutárny orgán

Príloha: Upravený rozpočet

Zdroj	Predpokladané príjmy (v €)	Predpokladané výdavky (v €)				
		Spolu	z toho			
			Kapitálové výdavky	Bežné výdavky	z toho	
					Mzdy a odvody	Tovary a služby
Dotácia MŠVVaŠ SR	4 826	4 826	0	0		4 826
Zriaďovateľ	7 459	7 459	0	0	7 459	0
Vlastné zdroje správcu DDI	450	450	0	200	250	0
Spolu	12 735	12 735	0	200	7 709	4 826

Rozpočet príjmov a výdavkov súvisiacich s uskutočnením aktivity

PRÍJMY	Počet /ks	Cena/ks	Cena celkom
dotácia zo ŠR			4 826,00
vlastné zdroje - žiadateľ			7 459,00
vlastné zdroje - správca DDI			450,00
PRÍJMY SPOLU			12 735,00
VÝDAVKY			
MZDOVÉ NÁKLADY			
Mzdy a odvody - učiteľ			7 459,00
Mzdy a odvody - údržbár			250,00
SPOLU			7 709,00
Tovary a služby			
Nákup malých bicyklov	14	170	2 380,00
Nákup kolobežiek	10	100,00	1 000,00
Sady na opravu bicyklov	5	20,00	100,00
Prenosné dopravné značky	1 set	100,00	100,00
Náhradné svetlomety	20	10,00	200,00
Náhradné plášte	27	7,00	189,00
Brzdové lanká - predné, zadné	40	2,00	80,00
Náhradné brzdové čefuste	20	5,00	100,00
Náhradné duše	25	4,00	100,00
Náhradné rukoväte	19	3,00	57,00
SPOLU			4306,00
Výukové programy			
Dopr.znač. a situácie - Prémium	1	400,00	400,00
SPOLU			400,00
Metodický materiál			
Predlekárska prvá pomoc	2	60,00	120,00
SPOLU			120,00
Bežné výdavky			
Prevádzkové náklady			200,00
SPOLU			200,00
VÝDAVKY CELKOM			12 735,00

Komentár k jednotlivým položkám príjmovej a výdavkovej časti.

Výdavková časť rozpočtu vo výške 12 735,00 € bude krytá z vyššie uvedených zdrojov:

- dotácia od MŠ SR v čiastke: 4 826,00 € (37,90 %),
- zriaďovateľ DDI bude projekt spolufinancovať vo výške: 7 459,00 € (58,57 %),
- správca DDI prispeje čiastkou: 450,00 € (3,53 %).

Získané finančné prostriedky budú použité nasledovne:

Mzdové náklady:

- a) **zdroje** - vlastné zdroje zriaďovateľa + vlastné zdroje prevádzkovateľa DDI,
- b) **použitie** - plat a odvody pre učiteľa dopravnej výchovy a údržbára počas realizácie projektu.

Tovary a služby, výukové programy, metodický materiál:

- a) **zdroje** - dotácia z MŠVVaŠ SR,
- b) **použitie** - technické zabezpečenie projektu – nákup malých bicyklov a kolobežiek, prenosných dopravných značiek, súborov na opravu bicyklov, náhradných plášťov, duší, svetlometov, brzdových lán, brzdových čeľustí, rukovätí,
 - výukový program (Dopravné značky a situácie - Prémium)
 - zdravotnícka príprava – metodický materiál Predlekárska prvá pomoc.

Bežné výdavky:

- a) **zdroj** - prevádzkovateľ DDI,
- b) **použitie** - prevádzkové náklady na elektrinu, vodu, upratovanie a kúrenie učebne, kosenie trávnik, údržba DDI, bicyklov a kolobežiek.



Dátum: 16. jún 2011

Ing. Anton Danko
primátor mesta

Súhlasí:

generálny riaditeľ
sekcie regionálneho školstva MŠVVŠ SR

Všeobecné usmernenie pre rozpočet výdavkov k poskytnutiu dotácie na rok 2011

Vecné vyhodnotenie poskytnutej dotácie predstavuje stručný slovný popis prínosu dotácie pre rozvoj výchovy a vzdelávania a základné údaje podľa bodu 10 Výzvy.

Finančné zúčtovanie predstavuje rozpis (prehľad) jednotlivých druhov výdavkov, na ktoré bola dotácia skutočne použitá – v zmysle schváleného rozpočtu - súčasť zmluvy s MŠVVŠ SR!!!

Napríklad by mohlo ísť o takéto položky výdavkov:

- Prenájom v rámci schváleného rozpočtu..... €
- Nákup učebných pomôcok..... €
- Drobné nákupy (kopírovanie, kancelárske potreby)..... €
- atď.

SPOLU

schválená suma v €

V prípade zostatku finančných prostriedkov dotácie, je potrebné tento vrátiť na účet MŠVVŠ SR a zároveň prijímateľ dotácie je povinný poslať písomné oznámenie o vratke nepoužitých finančných prostriedkov.

Prijímateľ dotácie je povinný otvoriť si **samostatný bankový účet** len na vedenie finančných prostriedkov poskytnutých zo štátneho rozpočtu. Prijímateľ dotácie môže finančné prostriedky čerpať **len na realizáciu účelu určeného v zmluve a to z dotačného účtu**. Pod čerpaním sa rozumie **predovšetkým bezhotovostné úhrady z bankového účtu prijímateľa** uvedeného v zmluve na schválený účel. Pod čerpaním sa rozumie aj prevod peňažných prostriedkov z bankového účtu prijímateľa uvedeného v zmluve na iný účet prijímateľa, ak prijímateľ pred poukázaním prostriedkov podľa zmluvy na jeho bankový účet uvedený v zmluve uhradil z vlastných prostriedkov výdavky, na ktoré sa vzťahuje dotácia podľa zmluvy, najviac však do výšky určenej v zmluve a takto použitých vlastných prostriedkov.

Jednotlivé položky vyúčtovania dotácie musia byť podložené kópiami účtovných dokladov (**faktúry, cestovné príkazy, bloky z registračnej pokladne**) vzťahujúcich sa na konkrétne výdavky - použitie dotácie, ako aj kópiami účtovných dokladov o ich zaplatení (**bankové výpisy, pokladničné doklady**). Originály sú archivované u prijímateľa dotácie.

Finančná dotácia nesmie byť použitá na občerstvenie, PHM, dary a kapitálové výdavky!!!

V prípade zabezpečenia stravovania – priložiť kópiu faktúry za stravu, zoznam odstravovaných osôb, doklad o zaplatení. Limit celodennej stravnej jednotky je maximálne 8,80 € v zmysle zákona č. 283/2002 Z. z. o cestovných náhradách v znení neskorších predpisov.

Cestovné – doložiť vyplnený opečiatkovaný cestovný príkaz spolu s priloženými cestovnými lístkami a doklad o vyplatení cestovného (kópie), pričom je možné uhradiť len cestovné vo výške cestovného lístka prostriedkov verejnej dopravy (autobus, vlak len 2. triedy). V prípade, ak cestujete autom treba priložiť aj kópiu technického preukazu.

Ubytovanie – doložiť kópiu faktúry za ubytovanie, ubytovací list s rozpisom počtu ubytovaných, počtu nocí a ceny za lôžko, prezenčná listina, doklad o zaplatení faktúry. Limit pre ubytovanie je max. 40 €/noc na osobu.

Drobné nákupy – možno uskutočniť **len v minimálnej miere**. K vyúčtovaniu priložiť čitateľné kópie opečiatkovaných blokov z registračnej pokladne, výdavkový alebo príjmový pokladničný doklad.

Pri vyúčtovaní osobných nákladov je potrebné predložiť kópie dohôd o vykonaní práce, doklad o vyplatení odmeny v zmysle dohody o vykonaní práce a zároveň i doklad o odvode príjmu.

Výška celkových finančných nákladov v rámci osobných nákladov musí byť rovnaká - čiže v tej výške, ako je uvedené v čl. 1, ods. 1 zmluvy o poskytnutí dotácie zo štátneho rozpočtu – osobné náklady.

Zároveň Vás upozorňujeme na to, že je potrebné dodržať i termín použitia dotácie podľa čl.1, ods. 1 zmluvy o poskytnutí dotácie zo štátneho rozpočtu.

K finančnému zúčtovaniu je potrebné priložiť aj kópiu výpisu z účtu a to:

- príjem dotácie na účet prijímateľa,
- vynulovanie dotačného účtu.

Celkové vyúčtovanie poskytnutej dotácie musí byť doložené písomným prehľadom jednotlivých výdavkov k vzťahujúcim sa k čerpaniu dotácie podľa priloženej tabuľky k vyúčtovaniu finančnej dotácie, ktorá je súčasťou tohto usmernenia.

Súčasťou finančného vyhodnotenia je aj **prehľad návštev žiakov príslušnej základnej školy** na detskom dopravnom ihrisku.

Prehľad návštev sa skladá z dvoch častí:

- **Prvá časť** – uvedie sa názov a adresa školy, meno riaditeľa školy, ktorý svojim podpisom a pečiatkou školy potvrdí, že uvedená základná škola bude v stanovených termínoch realizovať dopravnú výchovu a praktický výcvik žiakov na príslušnom detskom dopravnom ihrisku.
- **Druhá časť** – bude zaznamenaná každá návšteva na detskom dopravnom ihrisku s tým, že sa uvedie dátum návštevy, vyučovacia/e hodina/y (**1 vyučovacia hodina** dopravnej výchovy alebo výcviková hodina na detskom dopravnom ihrisku trvá **45 minút** a v skupine je najviac 25 žiakov, pričom **každá vyučovacia hodina dopravnej výchovy alebo výcviková hodina sa uvedie samostatne v jednom riadku**). Ďalej tabuľka musí obsahovať preberané učivo alebo obsah praktického výcviku, názov školy, ročník aj triedu. Účasť žiakov na príslušnom detskom dopravnom ihrisku potvrdí v rámci tejto tabuľky svojim podpisom príslušný učiteľ, ktorý vykonáva pedagogický dozor a odborný pracovník detského dopravného ihriska zabezpečujúci dopravnú výchovu a praktický výcvik žiakov.

V prvej a druhej časti uvedených prehľadov sa v hlavičke tabuľky uvedie názov a adresa príslušného detského dopravného ihriska.

Bez predloženia všetkých účtovných dokladov a uvedených prehľadov návštev, ktoré spĺňajú všetky vyššie uvedené náležitosti nie je možné poskytnuté finančné prostriedky zúčtovať.

Na úhradu nákladov spojených so zabezpečením jednej hodiny dopravnej výchovy a na zabezpečenie jednej hodiny praktického výcviku žiakov na detskom dopravnom ihrisku v roku 2011 je suma v **maximálnej výške 27 €**.

So zúčtovaním dotácie je potrebné zaslať i prehľad o činnosti detského dopravného ihriska za uplynulý kalendárny rok, špecifikovaný za jednotlivé časti uplynulých školských rokov (to je do 30. júna a od 1. septembra do 15. decembra a spolu za celý kalendárny rok), ktorý vypracúva zriaďovateľ detského dopravného ihriska. Činnosť detského dopravného ihriska vyhodnocuje z týchto hľadísk:

- počet hodín venovaných praktickému výcviku,
- počet hodín venovaných dopravnej výchove,
- počet škôl, počet skupín, počet žiakov, ktoré/í sa v priebehu školského roku zúčastnili na praktickom výcviku,
- počet hodín s príslušníkom dopravnej polície,
- počet hodín s odborným pracovníkom Slovenského červeného kríža,
- prípadné problémy a nedostatky, ktoré sa v oblasti dopravnej výchovy a praktického výcviku žiakov na detskom dopravnom ihrisku vyskytli a celková úroveň výcviku.

Podpis a pečiatka
prijímateľa dotácie